

CAPITULO XLIV.

1. De las ruinas de Yucatan. Trabajos de Mr. Waldeck y sus conjeturas.—2. Uxmal segun el reconocimiento hecho por Stephens. El edificio llamado la casa del *Enano*, sus dimensiones y ornamentacion.—3. La del Gobernador; descripcion de ella y construcciones adyacentes.—4. La de las *monjas*, su estructura, estencion y adornos.—5. Edificios laterales, y en el fondo del patio.—6. La casa de las *Palomas*, sus dimensiones y particularidades que contiene.—7. Juicio de Stephens sobre estos edificios.—8. Ruinas de *Chichen Itza*. Edificios que las forman. Sus dimensiones, adornos, geroglificos, figuras humanas, columnas y demás particularidades que contienen, y descubrimientos recientemente hechos en ellas.—9. Ruinas de *Labná*. Figuras colosales y otros objetos que en ellas se descubren. Forma circular de las cámaras.—10. Ruinas de *Kabah*. Gran teocalli de figura piramidal. Pilastras y pilares con chapiteles y pedestales. Arco solitario. Otros edificios. Figuras y escalinatas.—11. Ruinas de *Sacbey*. Calzada de piedra.—12. Ruinas de *Tuloom*. El castillo. Muralla cerca del mar.—13. Ruinas de *Labphak*. Figuras y adornos de estuco.—14. Ruinas de *Mayapan*. Su situacion, y dimensiones. Filas de columnas.—15. Ruinas de *Zayi*. Edificios que aparecen en ellas, columnas

dinteles de las puertas.—16. Existencia de otras varias ruinas en Yucatan.—17. Falta de exploracion científica, su importancia: como se obra sobre esto en otros países.—18. Como califica el baron *Fredrichshal* estas ruinas.—19. Apreciaciones de Mr. de *Morelet*.—20. Juicio sobre estas ruinas: opinion de *Stephens*.

§ 1.

El laborioso anticuario Mr. Waldeck nos ha dado varios dibujos y descripciones de algunas de las ruinas de Yucatan, aumentadas despues por otros viajeros. Cree que son obra de los *itzalanes*, con una antigüedad de 832 años ántes de la conquista. En su arquitectura vé el estilo asiático, hasta figurarse haber descubierto el elefante simbólico en las esquinas redondas de los edificios, y su trompa en la apariencia de los lados de oriente y poniente. (1) No deja de ser esto algo violento, y quita, por tanto, mucha fuerza á sus conjeturas.

§ 2.

Ocúpose Mr. Stephens en dar las dimensiones de todos los edificios que componen estas rui-

(1) Waldeck. Voyage pittoresque et archeologique dans la Province de Yucatan, pág. 71.

nas. Uno de ellos en *Uxmal*, llamado *la casa del Enano*, tiene 68 piés de largo, construido sobre una elevacion artificial, aunque no piramidal, oblonga, y redonda, con una base de 240 piés de largo, y 120 de ancho. Es todo de piedra, protegido el rededor con una pared de piedras cuadradas, que tiene una hilera de escalones en la parte oriental de 8 á 9 pulgadas de alto, en cuyo remate hay una plataforma de cuatro y medio piés de ancho á lo largo del edificio. Las paredes en el interior son de una pulida tersura, y fuera sobre las puertas, las piedras son lisas y cuadradas. Hay dos de estas que dan entrada á cuartos de 18 piés de largo y 9 de ancho. Sobre esta línea se vé una rica corniza ó moldura, y de ésta hasta el remate del edificio, todas los lados están cubiertos de primorosos ornamentos esculpidos, que forman una especie de *arabesco*. El carácter y estilo de estos adornos son enteramente distintos de los conocidos; no se parecen á los de Copan, ni á los del Palenque; son únicos y peculiares. Los dibujos extraños, é incomprensibles, están hechos con esmero, aparecen algunas veces grotescos, pero por lo regular domina el buen gusto y la hermosura. Entre los objetos inteligibles, hay cuadros, y rombos con bustos de séres humanos, cabezas de leopardo, y composiciones de hojas, flores, y esos ornamentos que en todas partes se conocen como *grecas*. Los adornos se suceden unos á otros y son siempre diferentes. El todo forma una masa de riqueza y complejidad, y es á la vez grande y

curioso. La construcción de estos ornamentos no es ménos peculiar y sorprendente, que el efecto general. No hay planchas ó piedras aisladas, que representen separadamente, ó por sí mismas un objeto, sino que cada ornamento ó combinación está formada de piedras separadas, sobre cada una de las cuales está esculpida una parte del asunto, colocada en la pared. Cada piedra es una parte fraccionaria que nada significa, pero colocada al lado de otras, ayuda á formar un todo, que sin ella estaria incompleto. Quizá puede con propiedad llamarse una especie de *mosaico esculpido*. (1)

§ 3.

El edificio llamado la *casa del gobernador*, que es el principal por su posición magnífica, y su grandiosa arquitectura, está situada sobre tres terrados. El primero tiene 600 piés de largo, y uno de alto, rodeado de una pared de piedras talladas, con una plataforma en la cima de 20 piés de alto, sostenido en sus estremidades por paredes, con ángulos de una figura redonda. En la estremidad sudeste de la plataforma hay una hilera de pilares redondos, de diez y ocho pulgadas de diámetro

(1) Stephens. Incidents of travel in Central-America, Chiapas and Yucatan, vol. 2, chap. 25, pag. 421.

y tres ó cuatro piés de alto, que se extienden unos cien piés á lo largo de la plataforma. En el centro se vé una escalera de más de cien piés de ancho, con treinta y cinco escalones, por la cual se sube al tercer piso, elevado quince piés sobre el segundo, y treinta y cinco del suelo en que está la casa. La entrada principal se halla enfrente de la escalera. La fachada mide 320 piés, está al oriente, con tres puertas, la del medio tiene ocho piés seis pulgadas de ancho, y ocho piés diez pulgadas de alto, dando entrada á un departamento de 60 piés de largo y 27 de ancho, dividido en dos corredores por una pared de tres y medio piés de espesor. Los pisos son de piedra cuadrada y lisa; las paredes de trozos de piedra pulimentada, colocados con primor; y el techo lo forma un arco triangular sin clave como en el Palenque. ∇ En lugar de piedras ásperas y pesadas, ó de estuco, las capas de piedras, que lo forman, están cortadas en ángulo, presentando una superficie lisa. Su colocación y pulimento son tan perfectos, dice Stephens, como si se hubieran ejecutado por las mejores reglas de la construcción moderna. Los dinteles, á diferencia de lo observado en las ruinas del Palenque y Ocoingo, han sido de madera, y la mayor parte todavía están en sus lugares: sobre las puertas son vigas pesadas de ocho ó nueve piés de largo, diez y ocho ó veinte pulgadas de ancho, y doce á catorce de espesor. En uno de los departamentos de este edificio encontró Stephens una viga de

madera de diez piés de largo, muy pesada que tenía en la superficie una línea de caracteres esculpidos, casi borrados, que descubrió eran geroglíficos.

Toda el edificio es de piedra, la fachada presenta una superficie lisa: la parte de arriba es una masa sólida llena de adornos esculpidos con esmero, y forman una especie de *arabesco*.

Sobre la puerta central hay un grande adorno: la cabeza de la figura principal está rodeada de caracteres, que son *geroglíficos*: todas las demás puertas tienen también sorprendentes, variados á veces, y elegantes adornos, y figuras que serian probablemente retratos de caciques, guerreros, ó personajes notables.

Unas piedras salientes, colocadas en los ángulos de la parte superior del edificio, de un pié y siete pulgadas de largo, curvas desde la roda hasta el remate, se parecen á la trompa del elefante, lo cual seguramente dió ocasion á las indicaciones que sobre esto hace Waldeck.

El edificio tiene 11 entradas en el frente, y una en cada una de las extremidades. Los dinteles de las puertas son de madera. El interior está dividido longitudinalmente en dos corredores en los que hay paredes formando cuartos de dos en dos; pues se comunican entre sí por puertas, á demás de la de enfrente. Sobre la terraza hay apartamentos de 60 piés de largo, uno tiene 41 piés 6

pulgadas de ancho enfrente, y 13 en el interior: otro tiene 23 piés de alto, y en otro de 22, solo hay una puerta de entrada.

Las paredes estan construidas de cuadrados, bloques lisos de piedra. Los pisos son de cemento duro. Los techos cubiertos de cemento tambien, forman un arco triangular como en el Palenque *sin clave*: al traves del arco se ponian bigas de madera encajadas en las paredes laterales. La de atras tiene en toda su longitud 279 piés y 9 de ancho.

Cerca de la *casa del gobernador* están las tres grandes terrazas de carácter no ménos imponente y extraordinario, artificiales, construidas desde el nivel del plano, sobre las cuales se levanta y la dán ese aspecto y grandeza de posicion: la más baja tiene 3 piés de alto, 15 de ancho y 575 de largo; la segunda 20 piés de alto, 250 de ancho, y 540 de largo; y la tercera sobre que está asentado el edificio tiene 19 piés de alto, 30 de ancho y 360 de frente, todas sostenidas por paredes sólidas de piedra. «La plataforma de esta terraza es un magnífico *terraplano*» de 545 piés de largo y 250 de ancho.»

Al fin de de la parte meridional hay una estructura oblonga de cerca de 3 piés de alto, 200 de longitud y 15 de ancho, á cuyos piés hay una ringlera de pedestales y fragmentos de columnas de cerca de 5 piés de alto, y 18 pulgadas de diámetro.

Cerca del centro de la plataforma, á 80 piés de las escaleras, hay un cercado cuadrado, que se compone de dos capas de piedras, en el cual se encuentra fija en una posición oblicua una gran piedra circular 8 piés sobre el terreno y 5 de diámetro, á que los indios dán el nombre de *Picota*.

En una escavacion hecha al pié de un terraplen, en que estaba una piedra cuadrada de 6 piés de alto y 20 en su base, se encontraron dos cabezas esculpidas.

Desde el centro de la gran plataforma aparece una *escalera* de 130 piés de ancho con 35 escalones, que van á parar á la tercera terraza sobre qué está asentado el edificio: no hay escaleras entre las terrazas; la única subida á la plataforma de la segunda es un plano inclinado de 100 piés de ancho.

En la esquina noroeste de la gran plataforma de la segunda terraza vése un edificio llamado la *casa de las Tortugas*, de 94 piés de frente y 34 de fondo, de exactas y hermosas proporciones y pureza y simplicidad en los adornos. No tenía comunicacion alguna con la *casa del Gobernador*; está aislada amenazando convertirse en una masa de ruinas, perdiéndose un monumento notable, y que no existe otro igual en todo el continente americano, que tenga, segun *Stephens*, la pureza y simplicidad del arte primitivo que éste. (1)

(1) *Stephens, Incidents of travel in Yucatan vol. 1, chap. 8.*

En Uxmal no hay ídolos, como en Copan, ni una sola figura de estuco, ó esculpida como en el Palenque, no advirtiéndose en los geroglíficos que allí existen ningun punto de semejanza con los de estas ruinas. El exterior de los edificios está adornado de una manera esmerada y esquisita; no hay rudeza en el dibujo ni en las proporciones; sino que todo presenta un aire de simetría y de grandeza arquitectónica:

§ 4.

Además de la *casa del Gobernador*, existen otros edificios, notables tambien por su estructura, sus adornos y estension. El que llaman la *casa de las monjas*, es cuadrangular, con un patio en el centro, tiene 279 piés de largo, con esculturas de un extremo al otro de la corniza. En el medio hay una portada de 10 piés y 8 pulgadas de ancho, que conduce al patio. En cada uno de los lados se encuentran cuatro puertas que conducen á otros tantos cuartos, sin comunicacion entre sí, de 24 piés de largo, 10 de ancho, y 17 de alto.

§ 5.

El edificio que está al lado derecho de éste tiene 158 piés, otro á la izquierda 173, y el de la línea

opuesta que cierra el cuadrángulo 274. No tienen estas tres líneas puertas exteriores. En la cornisa se ven ricas esculturas y en la parte exterior dos figuras desnudas, indicios del *culto phálico*.

Pasando por el abovedado pórtico, se entra á un patio de 240 piés de ancho y 258 de largo, con cuatro fachadas adornadas de las más ricas é intrincadas esculturas, que le dan un aspecto de magnificencia extraordinaria. Una de estas fachadas tiene 173 piés de largo, y se distingue por *dos colosales serpientes entrelazadas*, que recorren y abrazan en toda su extensión los adornos de la fachada entera: la cola de una de estas queda sobre la cabeza de la otra, que tiene un adorno á manera de turbante con plumas; la inferior tiene unas monstruosas quijadas abiertas, y dentro una cabeza humana.

En el fondo del patio, frente á la entrada, se vé la fachada de un bello edificio de 160 piés de largo, situado en una terraza de 20 piés de elevación. Súbese á él por una grade, pero arruinada escalinata de 90 piés de ancho, flanqueada á los lados por un edificio de frente *esculpido*, y con tres puertas que llevan á los departamentos interiores. La elevación del edificio es desde el pavimento de 25 piés, tiene 13 entradas, sobre cada una de las cuales se alza una pared de 10 piés de ancho y 17 de elevación sobre la cornisa. A distancia parecen como torrecillas. La gran fachada está cubierta de complicadísima y laboriosas estructuras; y en

las otras aparecen *mascarones* con la lengua de fuera, otras de punta de diamante, con cebezas de serpiente y la boca abierta. Las puertas están llenas de esculturas.

§ 6.

La *casa de la Paloma* es otro de los edificios remarcables. Tiene 240 piés de largo. En el centro de la techumbre y con dirección longitudinal, corre una *hilera de pirámides de piedra*, nueve por todas, de cerca de 3 piés de espesor, con pequeñas aberturas oblongas. Se conoce, según Stephens, que todas estuvieron antiguamente cubiertas de figuras y adornos de estuco. En el centro de este edificio hay un *arco* de 10 piés de ancho, que guía á un patio de 180 piés de largo, y 150 de fondo, con *una gran piedra cilíndrica*. Cruzando el patio y pasando por el arco, se llega á otro patio de 100 piés de largo, y 85 de ancho con hileras de construcciones á los lados, y en el extremo un gran *teocalli* de 200 piés de largo, 120 de ancho, y como 50 de elevación, con una ancha escalinata hasta la cima, donde existe un edificio largo y estrecho de 100 piés sobre 20, dividido en tres departamentos.